

REQUERIMENTO

De Crédito à Habitação

ЗАЯВЛЕНИЕ

На получение ипотечного кредита

É favor, preencher com letra de imprensa em preto ou azul e, onde for necessário, marcar com (X). Os campos em branco serão considerados como resposta negativa ou ausência da respectiva informação.

Em caso de insuficiência de espaço adicionar um anexo.

Пожалуйста, заполняйте чёрной или синей ручкой печатными буквами и, где необходимо, отметьте (X). Незаполненные поля анкеты будут расцениваться как негативный ответ или как отсутствие соответствующей информации. Если на бланке заявления не хватает места, пожалуйста, приложите к заявлению дополнительный лист.

INFORMAÇÕES SOBRE O CRÉDITO HIPOTECÁRIO / ИНФОРМАЦИЯ О ЗАПРОШЕННОМ ИПОТЕЧНОМ КРЕДИТЕ:

Valor estimado a financiar Желаемая сумма и валюта кредита	<input type="text"/>	
Prazo Желаемый срок кредита	<input type="text"/>	
Plano financeiro План выплаты кредита	<input type="checkbox"/> Decrescente Убывающий	<input type="checkbox"/> Prestação mensal fixa com Taxa Variável Основная сумма равными частями
	<input type="checkbox"/> Dividido Разделенный	<input type="checkbox"/> Prestação Fixa Аннуитарный/одинаковый общий платёж
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<i>os montantes e a periodicidade de pagamento / размер частей/периодичность</i>	
	<input type="checkbox"/> Sem o plano de pagamento pre-definido Без определенного графика выплат	
	<input type="checkbox"/> Período de Carência de Capital Отложить выплату основной суммы на <input type="text"/> meses месяцев	
	<input type="checkbox"/> Outro Другой	<input type="text"/>
Dia de pagamento Дата платежа	<input type="text"/>	
Finalidade do empréstimo Цель кредита	<input type="checkbox"/> Aquisição do imóvel Покупка недвижимости	<input type="text"/>
		<i>local do imóvel / адрес, местонахождение недвижимости</i>
		<input type="text"/>
		<i>montante a escriturar / сумма покупки</i>
		<input type="text"/>
	<input type="checkbox"/> Realização de Obras Ремонт недвижимости или благоустройство	<input type="text"/>
		<i>local do imóvel / адрес, местонахождение недвижимости</i>
		<input type="text"/>
	<input type="checkbox"/> Financiamento comercial Финансирование предпринимательской (коммерческой) деятельности	<input type="text"/>
		<i>nome da empresa, N de registo / название, рег. № предприятия</i>
		<input type="text"/>
		<i>objecto/ramo de actividade / краткое описание предпринимательской деятельности</i>
		<input type="text"/>
	<input type="checkbox"/> Outra Другая цель	<input type="text"/>
		<i>notas / пояснения</i>

GARANTIAS DE HIPOTECA / ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ:

Tipo de imóvel Вид недвижимости	<input type="checkbox"/> Apartamento Квартира	<input type="checkbox"/> Moradia Частный дом	<input type="checkbox"/> Terreno Земля
	<input type="checkbox"/> Outro Другое	<input type="text"/>	
Local Местонахождение	<input type="text"/>		
	<i>endereço e características do imóvel / указать адрес и коротко описать недвижимость</i>		
Fiança ou outra Другое дополнительное обеспечение, поручительство	<input type="text"/>		
	<i>característica, montante ou nome do fiador / nome da empresa, endereço da sede / характеристика, сумма или имя, фамилия поручителя / название, адрес предприятия (коммерческого общества)</i>		
Avaliador Компания, проводившая оценку недвижимости	<input type="text"/>		
	<i>nome da empresa avaliadora / полное название</i>		

DADOS PESSOAIS DO PROPONENTE / ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТА:

Nome completo Имя, фамилия	<input type="text"/>		
Número de Contribuinte Fiscal Персональный код	<input type="text"/>		
Série, número, data de emissão e Серия, №, дата выдачи паспорта, выдавшее паспорт учреждение	<input type="text"/>		
Residência oficial Декларированное место жительства	<input type="text"/>		
Morada Фактическое место жительства	<input type="text"/>		
Contactos Контактные телефоны	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<i>telemóvel / мобильный</i>	<i>telefone de casa / домашний</i>	<i>telefone do emprego / рабочий</i>
E-mail Адрес эл. почты	<input type="text"/>		
Contactar com Контактное лицо	<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<i>nome, apelido / имя, фамилия</i>		<i>telefone / телефон</i>
Estado civil Семейное положение	<input type="checkbox"/> Casado/a Женат (замужем)	<input type="checkbox"/> Solteiro/a Неженат (не замужем)	<input type="checkbox"/> Viuvo/a Вдовец (-а)
	<input type="checkbox"/> Divorciado/a Разведен (а)	<input type="checkbox"/> Sim Да	<input type="checkbox"/> Não Нет
Casado com contrato Заклучен ли брачный договор		<input type="checkbox"/> Ensino secundário Среднее	<input type="checkbox"/> Ensino Básico Основное
Habilitações Literárias Образование		<input type="checkbox"/> Licenciatura Высшее	

DADOS PESSOAIS DO PROPONENTE / ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТА:

Filho Дети	<input type="checkbox"/> Sim Есть	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Não Нет
		<i>menores / несовершеннолетние</i>	<i>maiores / совершеннолетние</i>
Situação profissional Социальный статус	<input type="checkbox"/> Trabalhador por conta de outrem Наемный работник	<input type="text"/> <i>entidade patronal (nome da empresa, NIPC) / название, рег. № работодателя</i>	
		<input type="text"/> <i>cargo, Tempo de serviço / занимаемая должность, трудовой стаж на конкретном месте работы</i>	
	<input type="checkbox"/> Empresário Коммерсант	<input type="text"/> <i>nome da empresa, NIPC / название, рег. № предприятия</i>	
	<input type="checkbox"/> Profissional liberal Самозанятое лицо	<input type="text"/> <i>local de trabalho, contactos / место ведения деятельности и телефоны</i>	
	<input type="checkbox"/> Outras Другое социальное положение	<input type="text"/> <i>informação detalhada / пожалуйста, разъясните подробнее</i>	
Existência de contas Счета в банках	<input type="checkbox"/> Em AS "PrivatBank" AS "PrivatBank"	<input type="text"/> <i>número da conta / № счета</i>	
	<input type="checkbox"/> Em outros bancos В других банках	<input type="text"/> <i>nome do banco / название банка</i>	
Participação financeira em outras empresas Участие в предпринимательских (коммерческих) обществах	<input type="text"/> <i>nome da empresa, sede, montante e % da participação no capital e nos direitos de voto da pessoa colectiva / название, адрес, объем участия в LVL и %</i>		
	<input type="text"/> <i>nome da empresa, sede, montante e % da participação no capital e nos direitos de voto da pessoa colectiva / название, адрес, объем участия в LVL и %</i>		

RENDIMENTOS DO AGREGADO FAMILIAR / ИНФОРМАЦИЯ О СЕМЕЙНЫХ ДОХОДАХ КРЕДИТНОГО ЗАЯВИТЕЛЯ:

Agregado familiar Члены семьи, с которыми имеется общее хозяйство	<input type="text"/> <i>nome completo, data de nascimento, grau de parentesco / имя, фамилия, возраст, степень родства</i>							
	<input type="text"/> <i>nome completo, data de nascimento, grau de parentesco / имя, фамилия, возраст, степень родства</i>							
	<input type="text"/> <i>nome completo, data de nascimento, grau de parentesco / имя, фамилия, возраст, степень родства</i>							
<p>É necessário indicar todos os rendimentos do proponente e do agregado familiar. Toda informação fornecida é considerada pelo AS "PrivatBank" como confidencial e não será transmitida a terceiros. Se os rendimentos são obtidos periodicamente durante o ano deverá indicar a média mensal para cada grupo dos mesmos. Необходимо указать все доходы кредитного заявителя и членов его семьи, получаемые в любом виде. AS "PrivatBank" считает данную информацию строго конфиденциальной, и она не будет раскрываться третьим лицам. Необходимо указать доходы только тех членов семьи, которые проживают вместе с кредитным заявителем и ведут с ним общее хозяйство. Если Ваши доходы являются периодическими и получаются в течение года, укажите размер среднего месячного дохода за конкретную группу доходов.</p>								
Rendimento líquido Доходы после уплаты налогов	Do proponente У кредитного заявителя				Do agregado familiar У членов семьи			
			<i>Nome, Apelido / Имя, Фамилия</i>				<i>nome, apelido / Имя, Фамилия</i>	
			<input type="text"/>				<input type="text"/>	
1. Remuneração líquida Заработная плата/нетто	<input type="text"/> <i>ano anterior</i> <i>предыдущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano corrente</i> <i>текущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano anterior</i> <i>предыдущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano corrente</i> <i>текущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano anterior</i> <i>предыдущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano corrente</i> <i>текущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano anterior</i> <i>предыдущий год</i>	<input type="text"/> <i>ano corrente</i> <i>текущий год</i>
2. Rendimentos de trabalho por conta própria Доходы от индивидуальной работы или индивидуальной предпринимательской (коммерческой) деятельности	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. Dividendos e outros rendimentos da própria empresa Дивиденды и другие доходы от находящегося в собственности предприятия (коммерческой деятельности)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4. Pensões e subsídios Пенсии и пособия	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5. Bolsa de estudo 5. Стипендии	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6. Pensão de alimentos Получаемые средства на содержание	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7. Rendas recebidas Доходы от сдачи в аренду собственности	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8. Dividendos, juros etc. Процентные доходы от депозитов, ценных бумаг и пр.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9. Outros rendimentos Другие доходы	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total (soma 1-9) Всего доходы (сумма 1.-9.)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

INFORMAÇÕES SOBRE OS DEVERES FINANCEIROS DO PROPONENTE

ИНФОРМАЦИЯ О ФИНАНСОВЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ ПРЕТЕНДЕНТА НА ПОЛУЧЕНИЕ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТА:

 História dos créditos anteriores
 Прошлые кредитные, лизинговые обязательства

entidade credora, montante, moeda e data do fim do empréstimo / название или имя, фамилия кредитодателя, сумма, валюта, дата погашения кредита

entidade credora, montante, moeda e data do fim do empréstimo / название или имя, фамилия кредитодателя, сумма, валюта, дата погашения кредита

 Encargos
 Текущие обязательства

 Empréstimo / Кредит
 Leasing / Лизинг
 Fiador / Гарант
 Cartão de Crédito / Кредитная карта
 Outro / Другое

 nota / пояснение

entidade credora, montante, moeda e data do fim do empréstimo / название или имя, фамилия кредитодателя, сумма, валюта, дата погашения кредита

Montante e moeda / сумма и валюта кредита
 prestação mensal / ежемесячный платёж
 capital em dívida / непоплаченный остаток
 prazo / срок выплаты

 Empréstimo / Кредит
 Leasing / Лизинг
 Fiador / Гарант
 Cartão de Crédito / Кредитная карта
 Outro / Другое

 nota / пояснение

entidade credora, montante, moeda e data do fim do empréstimo / название или имя, фамилия кредитодателя, сумма, валюта, дата погашения кредита

Montante e moeda / сумма и валюта кредита
 prestação mensal / ежемесячный платёж
 capital em dívida / непоплаченный остаток
 prazo / срок выплаты

PATRIMÓNIO DO PROPONENTE / ПРИНАДЛЕЖАЩЕЕ КРЕДИТНОМУ ЗАЯВИТЕЛЮ ДВИЖИМОЕ И НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО

DOCUMENTOS EM ANEXO / ПРИЛОЖЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ:
 Passaporte (cópia) / Паспорт (копия)
 Avaliação do imóvel / Оценка недвижимости
 Escritura ou Título de Propriedade / Документы, удостоверяющие права собственности (копии)

 Outros / Другие

CONFIRMAÇÃO / ЗАВЕРЕНИЕ

Tomei conhecimento que a apresentação da informação incorrecta ou incompleta ao AS "PrivatBank" está sujeita ao cancelamento do respectivo contrato de empréstimo em qualquer fase do mesmo e a constituição do procedimento jurídico conforme o Código Penal da República de Portugal.

Autorizo o tratamento dos dados pessoais acima mencionados e que sejam recolhidos de terceiros.

Tomei conhecimento e aceito que AS "Privatbank" tem direito a fornecer as informações ao Banco de Portugal e recolher os dados do Centro de Responsabilidades de Crédito.

Заверяю, что предоставление неправильных или неполных сведений в заявлении является основанием для AS "PrivatBank" в одностороннем порядке отступить и расторгнуть договор займа, заключенный на основании данного заявления, в любой стадии его исполнения, а также является основанием для возбуждения уголовного дела против заполнившего данное заявление лица согласно статье 177 и статье 210 Уголовного закона Латвийской Республики.

Заполнением данного заявления и его подписанием я выражаю согласие на обработку личных данных, указанных в заявлении, а также с получением моих личных данных от третьих лиц и их обработкой.

Я проинформирован(а), что AS "PrivatBank" вправе предоставлять информацию Банку Латвии и получать информацию из Регистра должников в установленных Банком Латвии случаях. Я проинформирован(а) о праве получить информацию о себе, включенную в Регистр должников Банка Латвии. С правилами Регистра должников Банка Латвии можно ознакомиться на странице Банка Латвии в интернете – www.bank.lv.

 Data (dia, mês, ano)
 Дата (число, месяц, год)

 Assinatura do proponente
 Подпись кредитного заявителя

COLABORADOR DO BANCO / СОТРУДНИК БАНКА, ПРИНЯВШИЙ ЗАЯВЛЕНИЕ

 Nome, Apelido / Имя, фамилия

 Data (dia, mês, ano) / Число

INFORMAÇÃO ADICIONAR PARA O BANCO / ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ БАНКА

 Empresa / Фирма

 Nome, Apelido / Имя, фамилия

 Telefone / Телефон